

Josué 20

1 [καὶ ἐλάλησε Κύριος](#) τῷ [Ἰησοῖ](#)

1 E falou Senhor ao Yeshua,

[λέγων](#) 2 [λάλησον](#) τοῖς [υἱοῖς](#)

dizendo: 2 Fala aos filhos

[Ἰσραὴλ](#) [λέγων](#) [δότε](#) τὰς [πόλεις](#)

de Israel, dizendo: Dai as cidades

τῶν φυγαδευτηρίων, ὥς [εἶπα](#)

das dos que refugiam, quais falei

[πρὸς](#) ὑμᾶς [διὰ Μωυσῆ](#). 3

a vós por Moisés, 3

φυγαδευτήριον τῷ φονευτῇ τῷ

refúgio ao homicida ao

[πατάξαντι ψυχὴν](#) ἄκουσίως,

que feriu alma involuntariamente;

[καὶ](#) ἔσονται ὑμῖν αἱ [πόλεις](#)

e serão a vós as cidades

φυγαδευτήριον, [καὶ οὐκ ἀποθανεῖται](#) ὁ

refúgio, e não morrerá o

φονευτῆς [ὑπὸ](#) τοῦ ἀγχιστεύοντος τὸ

homicida pelo que é próximo ao

[αἷμα](#), [ἕως](#) ἂν [καταστῇ ἐναντίον](#)

sangue, [até que se apresente diante](#)

τῆς [συναγωγῆς εἰς κρίσιν](#).

[da congregação para julgamento](#).

[4] [5] [6] 4A [καὶ](#) φεύζεται [εἰς μίαν](#)

[\[4\] \[5\] \[6\]](#) 4A E fugirá para uma

τῶν [πόλεων](#) τούτων [καὶ στήσεται](#)

das cidades estas e se porá

[ἐπὶ](#) τὴν [θύραν](#) τῆς [πόλεως καὶ λαλήσει](#)

sobre a porta da cidade e falará

[ἐν](#) τοῖς [ὥσὶ](#) τῶν [πρεσβυτέρων](#) τῆς

aos ouvidos dos velhos da

πόλεως ἐκείνης τοὺς λόγους τούτους
cidade aquela às palavras estas;

καὶ ἐπιστρέψουσιν αὐτὸν ἢ
e acolherá a ele a

συναγωγὴ πρὸς αὐτοὺς καὶ
congregação para eles e

δώσουσιν αὐτῷ τόπον καὶ κατοικήσει
darão a ele lugar, e habitará

μετ αὐτῶν 5A καὶ ὅτι διώξεται ὁ
com eles. 5A E que perseguirá o

ἀγχιστεύων τὸ αἷμα ὀπίσω αὐτοῦ
que é próximo ao sangue atrás dele,

καὶ οὐ συγκλείσουσι τὸν φονεύσαντα
e não entregarão ao homicida

ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, ὅτι οὐκ εἰδὼς
na mão dele, que não que sabe,

ἐπάταξε τὸν πλησίον αὐτοῦ καὶ οὐ
feriu ao próximo dele, e não

μισῶν αὐτὸς αὐτὸν ἀπ ἑχθὲς
que odiava ele a ele desde ontem

καὶ τῆς τρίτης 6A καὶ κατοικήσει ἐν
e o três. 6A E habitará em

τῇ πόλει ἐκείνῃ ἕως στῇ κατὰ
a cidade aquela até se ponha como

πρόσωπον τῆς συναγωγῆς εἰς κρίσιν
face a congregação para juízo,

ἕως ἀποθάνῃ ὁ ιερεὺς ὁ μέγας,
até que morra o sacerdote o grande

ὃς ἔσται ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις
que estiver nos dias aqueles;

τότε ἐπιστρέψει ὁ φονεύσας καὶ
então retornará o homicida e

ἐλεύσεται εἰς τὴν πόλιν αὐτοῦ καὶ
irá para a cidade dele e

πρὸς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ πρὸς πόλιν
para a casa dele e para cidade

ὅθεν ἔφυγεν ἐκεῖθεν. 7 καὶ
de onde fugiu dali. 7 E

διέστειλε τὴν Κάδης ἐν τῇ Γαλιλαία
separou a Cades, na Galileia,

ἐν τῷ ὄρει τῷ Νεφθαλὶ καὶ Συχέμ
no monte ao Naftali, e Siquém,

ἐν τῷ ὄρει τῷ Ἐφραὶμ καὶ τὴν
no monte ao Efraim, e a

πόλιν Ἀρβὸκ αὕτη ἐστὶ Χεβρών
cidade de Arbok (esta é Hebron),

ἐν τῷ ὄρει τῷ Ἰούδα. 8 καὶ ἐν τῷ
no monte ao Judá. 8 E no

πέραν τοῦ Ἰορδάνου ἔδωκε Βοσὸρ
além do Jordão, deu Bosor,

ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐν τῷ πεδίῳ ἀπὸ τῆς
no deserto, na planície, da

φυλῆς Ρουβὴν καὶ Ἀρημὼθ ἐν τῇ
família de Rúben, e Aremot, na

Γαλαὰδ ἐκ τῆς φυλῆς Γάδ, καὶ
Guileade, da família de Gade, e

τὴν Γαυλὼν ἐν τῇ Βασανίτιδι ἐκ τῆς
a Gaulon, na Basanítide, da

φυλῆς Μανασσῇ. 9 αὗται αἱ
família de Manassés. 9 Estas as

πόλεις αἱ ἐπὶ κλητοὶ τοῖς υἱοῖς
cidades as eleitas aos filhos

Ἰσραὴλ καὶ τῷ προσηλύτῳ τῷ
de Israel e ao prosélito ao

προσκειμένω ἐν αὐτοῖς
que se localiza entre eles,

καταφυγεῖν ἐκεῖ παντὶ παίοντι
para fugir alí todo que ferir

ψυχὴν ἀκουσίως, ἵνα
alma involuntariamente, para que

μὴ ἀποθάνῃ ἐν χειρὶ τοῦ
não morra em mão do

ἀγγιστεύοντος τὸ αἷμα, ἕως ἂν
que aproxima ao sangue, até que

καταστῇ ἐναντι τῆς συναγωγῆς
se apresente diante da congregação

εἰς κρίσιν.
para julgamento.

